

陈洁如与蒋介石



改写民国历史的
陈洁如回忆录

金钟立编译

伐軍出發 (1926)



中国华侨出版社

陈洁如与蒋介石

——改写民国历史的陈洁如回忆录

责任编辑：江淑娟

编译：金钟立

中国华侨出版社

(京)新登字 190 号

陈洁如与蒋介石
——改写民国历史的陈洁如回忆录
责任编辑:江淑娟
编译:金钟立

出版者 中国华侨出版社
北京市朝阳区西坝河
东里 77 号楼底商 5 号
(邮政编码:100028)

经销者 新华书店总店北京发行所

印刷者 江西省邮电印刷厂

开 本 787×1092 毫米 32 开本

字 数 237 千字 11 印张

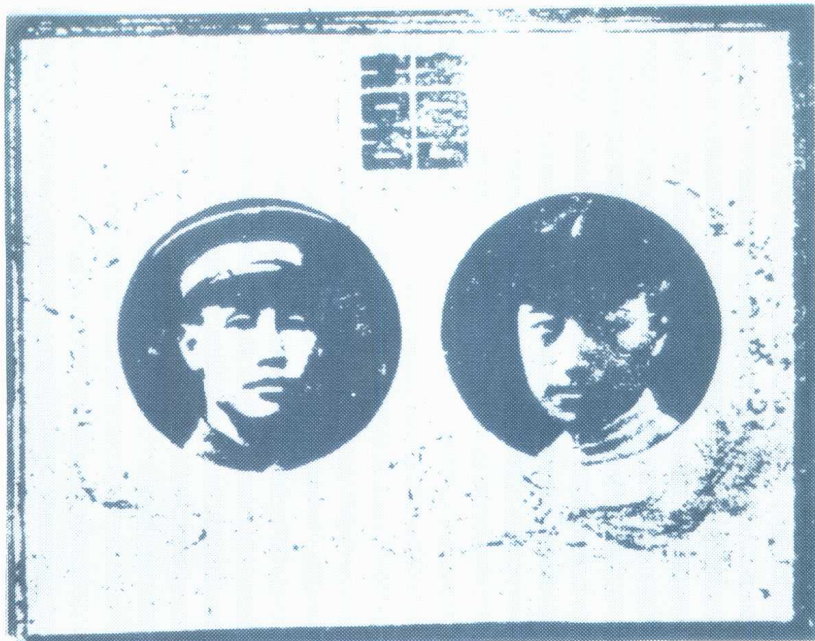
版 次 1992 年 12 月第 1 版

印 次 1993 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1-15000 册

书 号 ISBN 7-80074-682-8/K·36

定 价 6.80 元



蒋介石和陈洁如 结婚喜柬



左起第五人为陈洁如

陈洁如的最珍贵照片

SEPTEMBER 25, 1927

CHINESE WAR LEADER'S WIFE TOURING U. S.



Mrs. Chiang Kai-shek, wife of the Chinese General, who is on a visit to the United States.

IDENTITY OF MME. CHIANG IS CONFIRMED

Wife of Chinese War Lord
to View Interesting
Sights, Says Peng

That Madame Chiang Kai-shek, who arrived in San Francisco on Monday, is the wife of the Chinese General, Chiang Kai-shek, and that his alleged repudiation of her is false is the assertion of a prominent Chinese source in the city of Young China, the official organ of the Kuomintang, published in the city. Madame Chiang had come to visit her son, Chiang Kai-shek, who is now in the United States, and she is being escorted by the Kuomintang. The Kuomintang is the official organ of the Kuomintang, and it is the official organ of the Kuomintang. The Kuomintang is the official organ of the Kuomintang, and it is the official organ of the Kuomintang.



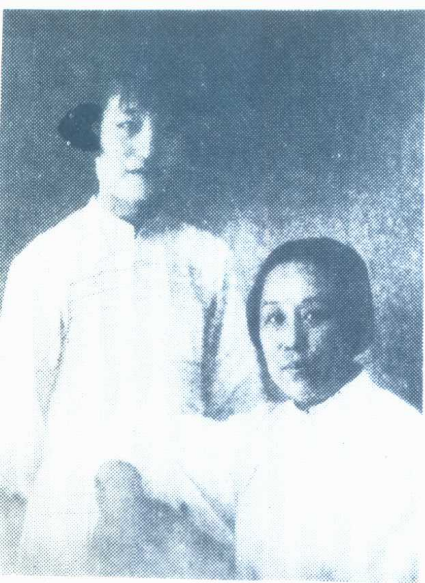
MRS. CHIANG KAI-SHEK, wife of the former Chinese generalissimo, who arrived yesterday on her way to Europe. She is being escorted by the Kuomintang.



陈洁如赴美在夏威夷访问



在夏威夷访问时



陈洁如与何香凝合影



陈洁如与廖仲凯之女合影



赴美轮船甲板上留影(左二为陈洁如)

简 介

十里洋场云遮雾迷掩去了多少有限人生的男欢女爱，滔滔浦江黄涛浊浪吞没了多少倩女伟男的恩怨情怀……但是，即使是异常沉重而禁锢的“历史黑匣子”，也未能最终隐瞒住以那里为始终的“陈洁如与蒋介石的婚姻故事”。穿过几十年风云方得公诸于世，依然一个热门话题。

然而，领略了本书的著述以后，即使是很知道中国现代史的人，也难免迷惘，并于迷惘之中击节生叹：竟会有如此一张硕大无朋的黑幕，遮去了如此重要的一段史实。难怪此书在海外初版之时，会有人惊呼此举乃属“打开了历史的黑匣子”。

若非历史发展到今天这般无所不能露无所不能言的程度，只怕是“黑匣子”里面的这部书稿，大概也只有连同回忆录作者本人被历史永远埋葬而永远淹没无闻的命运了。而若是那样，又将是一桩多大的历史憾事！对于孜孜不倦求实于浩瀚史海里的人来说，遗漏如此重要的章节能不感到愤慨和遗憾？

诚然，对于蒋介石这等伟人，陈洁如此人的有无已不是那么重要，与陈洁如婚姻的事实与否也只是多一个或少一个老婆而已；但倘若读罢此书真实了解到那段历史，你那颗不平之心必然会与本书作者已故陈洁如女士同在：某种意义上改写了中国历史的陈蒋婚姻不应被忽视。

相反,还应以一笔重彩,历史地公正地诉之世人。

如果没有陈洁如起初和后来的自我牺牲,蒋介石的个人历史以及为其成败所左右的中国那段漫长的历史又将如何写就呢?本书以这位蒋介石的第二位夫人的评尽而令人信服的回忆,由读者诸君尽情遐思。

序

从《陈洁如回忆录》说起

出版《陈洁如回忆录》，不可讳言地，我们承受了不少的压力，主要的原因是众多读者之中，真正懂得什么是历史的人是少数。因为有人认为，被塑造了六七十年的偶像，应该是没有七情六欲的，应该是不吃人间烟火的，万万没有想到竟与凡夫俗子无异？又有人认为，纵然吃尽了人间烟火，也应该隐讳隐讳。甚至有人怀疑，是不是为某种目的想报一箭之仇，或者是受某某反动分子或某某反对党的利用，丑化或抹黑某某人！中国人自诩是文化民主大国，又说台湾已步入开发国家之林，可是我们在思想上、脑筋里竟还有这么多的原始的肮脏的东西。难怪我们的国会殿堂，还停留在国骂、械斗及所谓“肢体语言”的时代。

众所周知，英美等先进国家，对历史档案的处理，皆有一定的程序，一般是预定一个时期，到期后不管其机密性如何、重要性如何，即可公开公布（个人资料亦以其遗嘱所定时间为限），供史学界、学术界及全国国民采用。档案机构必每隔若干年月即自动也可以说是例行的公布一批，并公告全国周知。世间只有独裁国家的统治者才会“民可使由之，不可使知之”，人民百姓没有知的权利。这些国家的历史档案与统治者个人的

资料，一切均视为高度的机密，人民在混沌不见天日中讨生活，完且隔离在统治者黑箱作业之外。两类国家的对比，两类处理历史档案的方法，何者为进步，何者为落后，不问可知。

清代以前不必说，就以民国八十年来说，不知有多少历史事件说不得、写不得、碰不得，既没有人定期公布档案，许多历史黑盒子到现在也没有人敢予开启。如果我们的统治者一旦登上政治舞台，就会自己编造一套自己的历史，由不得你不信，信我者得永生！这样的黑盒子历史，统治者自己虽然认为可以自圆其说，说穿了等于没有历史。许多知识分子一到国外，发现教科书以外的历史，发现教科书以外的异说，很快就将教科书上的历史推翻了。四十多年国民党给台湾带来繁荣与进步，但不肯说历史实话、不肯说历史真话，所造成的后遗症完全是否定自己的负面影响。知识分子一旦发现执政者一派胡言，不但无法培养国家的观念与意识，甚至根本无法认同这个国家。共产党的兴起、民进党的兴起，都建筑在执政者不肯说老实话的基础上。

陈洁如的事情发生已七八十年了，陈洁如死去已超过二十年了，但到现在还是一个密不透风的历史黑盒子，现在凡四五十岁以上的知识分子（尤其是学历史的），很少不知道陈洁如的名字，也很少不或多或少知道一点陈蒋的关系，但我们尊敬的史学家，到现在还只是“说得写不得”，到现在没有一个历史学者在文字上敢予承认陈洁如确有其人，也没有一个历史学者敢于公开写出陈蒋关系。这算什么历史？这算什么历史学者？陈洁如事件仅是中国历史黑箱作业的一个例子而已。

我们有凭有据地刊出《陈洁如回忆录》，当然支持、赞许我们的读者是绝对的多数，但快。我们无意在这里多所描写这些人见不得天日的心态与怪着。我们的立场很简单，只问历史上

有没有陈洁如其人，有没有陈洁如其事，把它写出来应不应该？如果答案是正面的，我们的做法绝对是心安理得，既对得起历史，更对得起广大读者。至于陈洁如的回忆是否完全正确，是否片面之词？那要待全稿发表后留给读者与有关当事人去批评了。

我为什么要写回忆录(作者前言)

我居于一个独特的地位,适足以就我所能,记述我和蒋介石婚姻生活的种种;而那段婚姻年代,正是他窜升以至掌权的期间,又是甚至现代史学家也从未能予以确实记录的期间。其所以如此,主要由于权力政治压制了事实的真相。

有一种关于我生平的记述载见一部两册的中文书中,此书名为《金陵春梦》,作者是“唐人”〔注〕。那部书满篇虚构,淆乱视听,因此我才立意出版我自己的回忆录。

《我的回忆录》这本书记述了一段从来只闻蜚言广被,而却未曾照实透露的八个重要年头(一九二〇至一九二七)的真实情形。它将廓清关于我的庐山真相的玄秘。甚至到了今天,有虚构成习的新闻人员仍然将我描绘成一个欧亚混血儿、一个前歌妓、一位侍妾、一位女护士、一位女教师、一位俄文翻译、一个广东人、一个女冒险家,甚至是一个骗子。这绝对都不是我,并且与真实的我一点也沾不到边。这本书我将介绍我自己、我的家,我将写我与介石经过极其慎重的明媒正娶,张静江自始至终参与其事,更经过孙中山亲自见证,以及在介石未窜升前的时期在上海、在汉口、特别是在广州的五年,如何与他共忧患、分担国事的种种。这本书的素材取自介石鼓励我按日撰写的日记。

在近来我所收到的很多信件中,有一封来自国民党CC派两位领袖之一的陈立夫先生。他是现仍在世的政治人物中,

熟知我的身世者之一。立夫先生的信说：（译者注：以下中文系根据英文原著直译）

“我恳求你不要出版你的回忆录。这许多年来，你为中国统一所作出的牺牲和你的缄默，已经使你成为一位伟大人物和一个忠实国民，但是如果你出版了这本书，它将只会伤害最高统帅及国民党，因此切盼你固守沉默，一如往昔。”

与陈先生的意见相反，我不相信《我的回忆录》这本书会伤害任何人。事实上，它是一篇真确无误的纪录，揭示出我与蒋介石这段幸福的婚姻生活，以及介石以一个普通人如何可以凭藉其坚毅精神并利用有利机缘，戮力迈进，以至飞黄腾达，终于成为一位众所公认的国家领袖。

（本回忆录未注明写作日期，可能的推测在一九五〇年左右）

编者按：按唐人为笔名，本名严庆澍，苏州人，其人一度在大公报任职，并短时间驻台北，后以此伪书赚得中共“政协委员”，死于北京。《金陵春梦》一书因作者虚构得“接近事实”、“似是而非”、“满篇虚构”却足以“混淆视听”，出版后除台湾地区视为禁书外，畅销中国大陆及海外各地，作者唐人受此鼓励，又连续写了七册续篇，计《金陵春梦》、《十年内战》、《血肉长城》、《八年抗战》、《三大战役》、《和谈前后》、《大江东去》、《台湾风云》等共八册。台湾解严后，已有盗版翻版充斥坊间。

目 录

第一章 深闺乱因强相逼 (1)

1. 出身小康之家父亲是纸商 (4)
2. 蒋介石突然追上门来 (10)
3. 一厢情愿逼煞人 (16)
4. 蒋介石穿着孝服来吊祭感动芳心 (26)

第二章 情窦开在无奈时 (38)

1. 媒约之功全在张静江 (38)
2. 订婚后介石为我改名洁如 (44)
3. 盛况的婚礼半中半西 (45)
4. 洞房花烛夜介石三个心愿 (49)

第三章 秀水明山写蜜月 (54)

1. 祭祖、喜筵、老舅舅训斥介石 (61)
2. 与介石在溪口的日常生活 (65)
3. 为婆婆上坟表示认同新媳妇 (70)
4. 游雪宝寺签语不详 (71)

第四章 坚心强志改历史 (80)

1. 婚后成为两个儿子的母亲 (86)

2. 性病所致终生不能生育	(103)
3. 孙中山函责介石要忍耐和谐	(128)
4. 介石全心投入证券消磨光阴	(138)
5. 介石给我的五封家书	(155)
6. 筹备黄埔军校出任校长	(165)
7. 介石支持容共遭老同志反对	(169)
8. 介石个性易使朋友变敌人	(181)
9. 周恩来系由介石介绍入党	(184)
10. 经国拟赴俄不敢面告父亲	(196)
11. 经国说谢谢您使父亲喜欢我	(203)
12. 介石采取共产心理战凯旋广州	(207)
13. 廖死胡走介石地位仅次汪	(210)
14. 我发现汪精卫夫妇有阴谋	(211)
15. 介石一跃成为国民党新领袖	(214)

第五章 甜梦终为美龄搅

(217)

1. 宋氏两姐妹背后讽刺我	(218)
2. 想不到鸽子餐竟是夺夫宴	(223)
3. 何香凝不耻宋氏两姐妹所为	(225)

第六章 芳心依然救介石

(229)

1. 许崇智堂弟刺杀介石未遂	(231)
2. 介石任总司令誓师北伐	(235)
3. 节节胜利要依赖莫斯科军火	(247)
4. 目标京沪密邀杜月笙等来赣	(250)

5. 乐极生悲介石被摒除政之外	(254)
-----------------------	-------

6. 介石盛怒拟觅枪自杀未遂	(261)
----------------------	-------

第七章 政治联姻牺牲品

(276)

1. 同意娶宋美龄可得财政支援	(276)
-----------------------	-------

2. 介石以死威胁逼我离开	(279)
---------------------	-------

3. 介石突临寒舍强逼我出国	(292)
----------------------	-------

4. 介石佛坛前发重誓决履行诺言	(295)
------------------------	-------

第八章 断肠亡命在天涯

(297)

1. 两“宫女”陪我黯然离开上海	(297)
------------------------	-------

2. 讨好新人介石不惜控造各种谎言	(301)
-------------------------	-------

3. 我的失常举动惊动公寓房客	(307)
-----------------------	-------

4. 纽约投河自杀被一老者拦阻	(308)
-----------------------	-------

附：陈沼如弃尸港寓第一个目击者的回忆	(311)
--------------------------	-------